



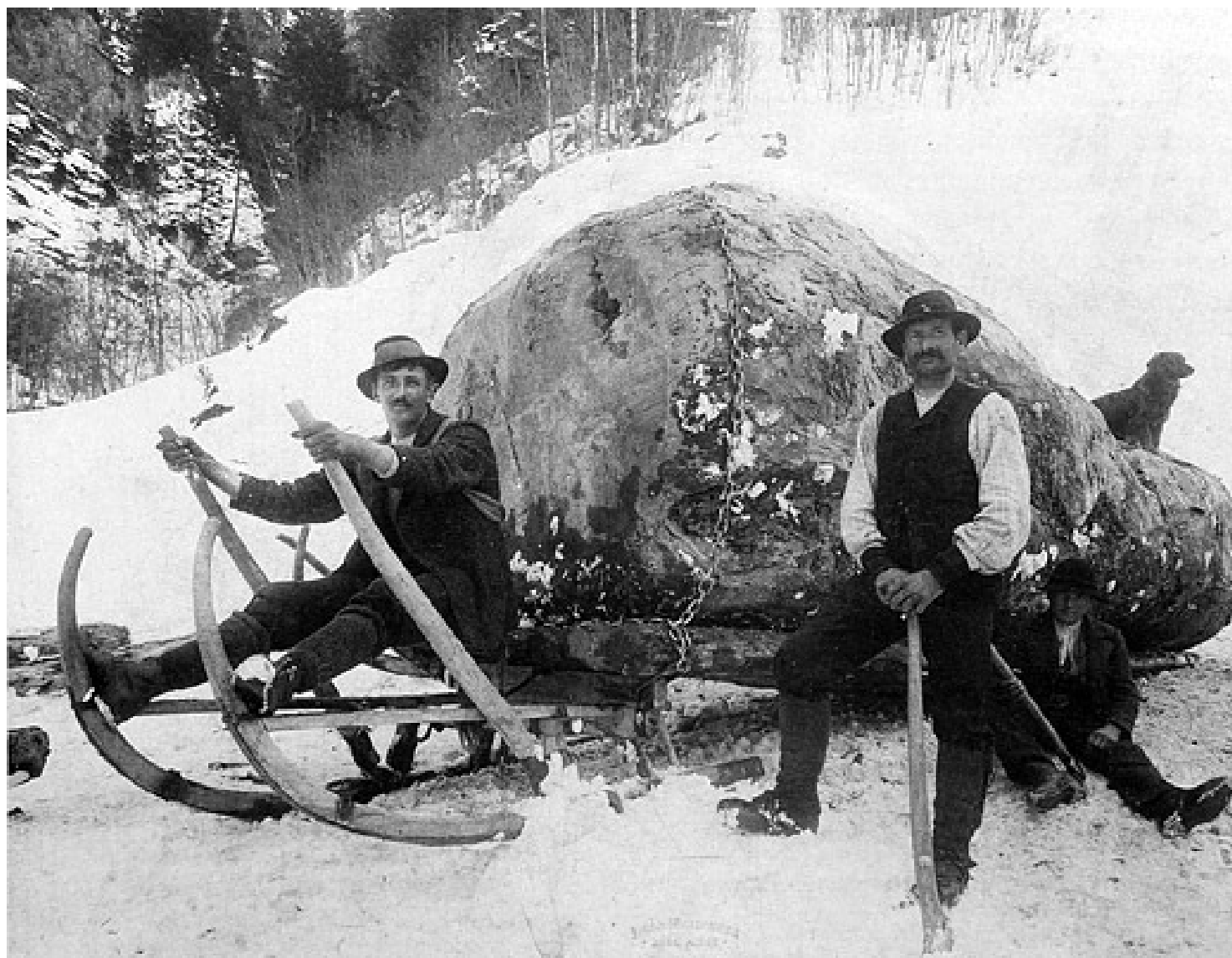
# - A PIE PER EL CASTEL - Fontana de Le Coste



Raimondo Soccol raccontava che nei primi anni del 1900, fu creata tale fontana scavandola in un unico blocco di pietra calcarea: in principio anche il lavatoio era in pietra poi si fessurò, e successivamente fu sostituito – attorno al 1940/1950.

La fontana fu scavata in località Le Solane, trasportata a valle con le slitte per poi essere posizionata nella frazione di Le Coste, vicino ad una sorgente d'acqua distante sessanta metri nella zona verso valle – da notare che al tempo era l'unica fonte per i villaggi circostanti e per il bestiame.

Il costo della fontana ammontò a 5 lire; è interessante osservare che nelle vicinanze, il vecchio sentiero interamente lastricato in pietra per agevolare il passaggio del bestiame – poi ricoperto in parte dalla terra dell'alluvione del 1966 – passa proprio vicino all'abitazione più antica di Le Coste, col tipico camino ricoperto dalle travature originali del 1605 e le due caminaze.



## DER BRUNNEN DER SIEDLUNG LE COSTE



Raimondo Soccol berichtete, dass dieser Brunnen in den ersten Jahren des 20. Jahrhunderts aus einem einzigen Kalksteinblock gewonnen wurde: auch das nebenliegende Waschbecken war aus Stein gemeißelt, aber in den Fünfzigerjahren hat es einige Risse erlitten, so dass es ersetzt werden musste.

Der Brunnen wurde in der Ortschaft Solane modelliert, mittels Schlitten bis nach Le Coste transportiert und hier, zirka 60 Meter von einer ergiebigen Wasserquelle entfernt, platziert. Zu beachten, dass dieser Wasservorrat für alle Bewohner und das Vieh diene.

Die Kosten für den Brunnen beliefen sich auf 5 Lire. Einem Beobachter soll es nicht entgehen, dass sich in der Nähe ein mit Steinen gepflasterter Weg befindet, der damals dem Vieh den Durchgang erleichterte. Leider wurde er im Jahre 1966 zufolge der ergiebigen Niederschläge zum Teil mit Schlamm zugedeckt. Er führt am ältesten Haus dieser Siedlung vorbei, welches noch den typischen Schornstein, die Balken aus dem Jahre 1605 und zwei „Caminaze“ (Feuerstellen) zeigt.

## LE COSTE'S FOUNTAIN



Raimondo Soccol said that in the early 1900s, this fountain was created by digging it out of a single block of limestone: in the beginning the wash house was also made of stone, then it cracked, and was subsequently replaced – around 1940/1950.

The fountain was excavated in Le Solane's locality, transported downstream with sledges and then positioned in the hamlet of Le Coste, near a source of water sixty meters away in the area towards the valley – it should be noted that at the time it was the only source for the surrounding villages and for livestock.

The cost of the fountain amounted to 5 lire; it's interesting to note that nearby, the old path entirely paved in stone to facilitate the passage of cattle – then partly covered by the earth of the 1966 flood – passes right next to the oldest house in Le Coste, with the typical fireplace covered with original beams of 1605 and two caminaze (fireplaces).